**Протокол про наміри співпраці між Чанчуньським університетом та Київським національним університетом імені Тараса Шевченка**

**щодо створення «Китайсько-української спільної лабораторії**

**в галузі технології фізичного сприйняття та керування роботом»**

**на базі Чанчуньського університету**

**(в рамках міжнародного співробітництва)**

|  |  |
| --- | --- |
| Сторона А: Чанчунський університет | Сторона B: Київський національний університет імені Тараса Шевченка |
| Адреса: Китайська Народна Республіка, 130022, Чанчунь, вул. Вейсін, 6543 | Адреса: Україна, м. Київ  01033, вул. Володимирська, 60 |
| Представник юридичної особи: Хань Є | Представник юридичної особи: Володимир Анатолійович Бугров |
| Тел：+86-431-85250431 | Тел：+38 (044) 239 32 20 |
| Факс：+86-431-85250111 | Факс：+38 (044) 239 33 88 |
| Cайт：http:www.ccu.edu.cn | Cайт： www.knu.ua |
| Email：[hongwuqin@live.cn](mailto:hongwuqin@live.cn) | Email：mmvuniua@gmail.com |

Чанчунський університет, КНР, далі іменований «Сторона А», та Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Україна, далі іменований «Сторона Б», мають міцний фундамент взаємодії в галузі спільної підготовки фахівців. Обидві сторони накопичили багатий досвід у реалізації китайсько-українського освітнього проєкту і успішно підготували випуск бакалаврів, більшість яких працевлаштувалися, причому близько третини у провідних компаніях, що працюють у сфері нових матеріалів і технологій.

Враховуючи переваги обох сторін у галузі наукових досліджень і нових технологій, з метою подальшого розширення сфери співпраці між двома сторонами, зміцнення співпраці в галузі наукових досліджень і просування технологічних інновацій, з метою досягнення проривного розвитку в передових наукових сферах, обидві сторони прийняли рішення про створення спільної китайсько-української лабораторії в галузі технології фізичного сприйняття та управління роботом (далі – «Спільна лабораторія») на базі Чанчуньського університету на основі принципів рівності, взаємовигідності та загального розвитку.

Для розподілу прав і обов'язків двох сторін, обидві сторони на основі дружнього узгодження, керуючись принципами чинного законодавства КНР і чинного законодавства України, а також іншими відповідними політиками і правилами підпишуть даний протокол про наступне:

**Стаття 1. Цілі співпраці**

1. Сторони розглядають Спільну лабораторію як платформу для спільного проведення наукових досліджень, підготовки фахівців, стимулювання технологічних інновацій та розширення інших видів спільної наукової діяльності з метою досягнення спільного використання ресурсів, доповнення пріоритетних переваг один одного та підвищення міжнародної конкурентоспроможності та впливовості обох сторін у галузі фізичного сприйняття та управління роботом.
2. Спільна лабораторія зосередиться на освоєнні ключової технології сервісного робота, приділяючи особливу увагу трьом основним напрямкам: фізичне сприйняття і просторове моделювання, автономне прийняття рішень і інтерактивне управління, а також інтеграція втілених інтелектуальних систем. Пріоритетними напрямками є прориви в ключових технологіях, таких як співпраця людини і робота, координація декількох роботів, адаптивна поведінка та інтелектуальна взаємодія. Мета створення інтегрованої технологічної платформи, що охоплює сприйняття, прийняття рішень, управління та виконання, полягає в тому, щоб поліпшити автономну взаємодію роботів та їх сервісні можливості в складних умовах.

**Стаття 2. Зміст співпраці**

1. Сторони спільними зусиллями створюють Спільну лабораторію, в рамках якої забезпечать лабораторним обладнанням, створять спільну команду дослідників, направляють один одному дослідників для проведення академічних обмінів і наукової співпраці за обопільно цікавими науковими напрямками.

2. Сторони на основі власних переважних напрямків досліджень спільно складуть плани досліджень в рамках Спільного лабораторії, визначать теми спільних досліджень, проведуть наукові експерименти з метою досягнення технологічних інновацій.

3. Сторони спільно проведуть всебічну співпрацю в області фундаментальних теорій з фізичного сприйняття і управління роботом, освоєння прикладних технологій і поширення результатів спільної роботи лабораторії.

4. Сторони спільно активізують трансформацію та поширення досягнутих технологій в рамках Спільної лабораторії з метою здійснення глибокої інтеграції наукових досліджень та їх застосування у виробництві.

**Стаття 3. Форми співпраці**

1. Сторони узгоджуватимуть і затверджуватимуть форми та конкретні напрями співпраці в рамках Спільної лабораторії, а також розподілятимуть плани і хід роботи, визначатимуть відповідні обов'язки кожної сторони, створюватимуть механізм регулярної координації з просування діяльності Спільної лабораторії.

2. Сторони дотримуватимуться принципу чесності та довірливості, надаватимуть одна одній необхідну технічну підтримку та сприяння в процесі співпраці, ґрунтуючись на потребах у науковій роботі кожної сторони.

**Стаття 4. Права на інтелектуальну власність**

1. Права на інтелектуальну власність, створену Сторонами в ході спільної науково-дослідної діяльності в рамках Спільної лабораторії, належатимуть обом сторонам відповідно до частки вкладу кожної сторони.

2. Сторони спільно подаватимуть заявки на патенти, авторські права на програмне забезпечення та інші види захисту інтелектуальної власності на спільно розроблені ними проекти, і розподілятимуть відповідні права та частки участі відповідно до узгодженої пропорції.

3. Жодна зі сторін не має права передавати права та ліцензії на інтелектуальну власність Спільної лабораторії третім особам без згоди іншої сторони.

4. Жодна зі сторін не має права порушувати права інтелектуальної власності третіх осіб у процесі розробки будь-якого проекту. В іншому випадку, сторона, яка порушила права, буде нести повну відповідальність, пов'язану з порушенням прав третіх осіб, самостійно. При цьому порушення права не повинно зашкодити іншим видам наукової роботи Спільної лабораторії та законним правам та інтересам іншої сторони.

**Стаття 5. Положення про заборони**

1. Без згоди обох сторін будь-якій зі сторін забороняється проводити підприємницьку діяльність та отримувати односторонні вигоди від імені двох сторін партнерства.

2. Сторони зобов'язуються дотримуватися конфіденційності щодо комерційної та технічної таємниці, що виникає в результаті співпраці. Без письмової згоди іншої сторони сторонам забороняється розголошувати комерційні та технічні таємниці, пов'язані з цим Протоколом.

**Стаття 6. Конфіденційність**

Обидві сторони зберігають сувору конфіденційність всієї технічної, комерційної та управлінської інформації Спільної лабораторії і не розкривають її третім особам. При необхідності розкриття відповідної інформації третім особам, сторона зобов'язана попередньо отримати згоду іншої сторони.

**Стаття 7. Відповідальність за порушення Протоколу**

1. Сторони повинні суворо дотримуватися всіх статей цього Протоколу для проведення відповідної наукової діяльності. Будь-яка зі сторін у разі порушення цього Протоколу зобов'язана нести відповідну відповідальність за порушення.

2. Сторона зобов'язана відшкодувати реальні збитки, заподіяні порушенням цього Протоколу.

**Стаття 8. Вирішення спорів**

Усі спори, що виникли між Сторонами в ході реалізації цього Протоколу, будуть вирішуватися в першочерговому порядку шляхом переговорів; у разі, якщо переговори не дадуть результатів, будь-яка зі сторін має право подати позов до Китайської комісії з міжнародної економіки та торгового арбітражу (China International Economic and Trade Arbitration Commission – «CIETAC»).

**Стаття 9. Термін дії**

Цей Протокол набирає чинності з дати підписання та проставлення печаток Сторін. Він діятиме протягом 5 (п'яти) років, і після закінчення терміну його дії обидві сторони можуть вести переговори про його продовження на новий термін.

**Стаття 10. Зміни до Протоколу**

1. Цей Протокол може бути змінений та/або доповнений за згодою сторін.

2. Якщо одна зі сторін в односторонньому порядку змінить зміст цього Протоколу або передасть права та обов'язки, передбачені цим Протоколом, третій стороні без згоди іншої сторони, така зміна або передача вважатимуться недійсними.

**Стаття 11. Припинення співпраці**

Спільна діяльність з розвитку Спільної лабораторії може бути припинена з однієї з наступних причин:

1. Сторони домовилися про припинення співпраці за взаємною згодою.

2. Спільні проекти порушують обов'язкові положення нормативно-правових актів КНР або України.

**Стаття 12. Інші положення**

1. З будь-яких питань, не охоплених цим Протоколом, обидві сторони підпишуть додаткові угоди на основі узгодження шляхом дружніх переговорів, і кожна додаткова угода матиме таку ж юридичну силу, як і цей Протокол. У разі виникнення невідповідностей між цим Протоколом і наступними договорами, угодами та додатками, підписаними обома сторонами, діятимуть документи, підписані пізніше.

2. Підписання та виконання цього Протоколу регулюється національним законодавством обох сторін і тлумачиться відповідно до законів двох країн.

3. Цей Протокол буде підписаний у двох примірниках українською та китайською мовами, по одному примірнику для кожної сторони.

|  |  |
| --- | --- |
| Сторона А: Чанчунський університет  Китайська Народна Республіка, 130022, Чанчунь, вул. Вейсін, 6543  Тел：+86-431-85250431  Факс: +86-431-85250111 | Сторона B:  Київський національний університет імені Тараса Шевченка  Україна, м. Київ, 01033, вул. Володимирська, 60  Тел.：+38 (044) 239 32 20  Факс：+38 (044) 239 33 88 |
| Ректор: Хань Є | Ректор: Володимир Анатолійович Бугров |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ М.П. | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ М.П. |
| дата：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | дата： |